

## BENDIX VÉRITABLE – SANS ROGNER SUR LES COÛTS.

Acceptez-le. Dans l'économie actuelle, chacun veut abaisser ses coûts. La question est la suivante : êtes-vous prêt à compromettre la sécurité et les performances pour économiser quelques dollars ? Êtes-vous prêt à risquer des temps d'arrêt en achetant des pièces clonées ?

Lorsque vous achetez des pièces Bendix neuves et reconstruites, vous savez disposer des systèmes de freinage et de contrôle les plus fiables qui soient. Vous disposez des systèmes de valve qui ont été spécifiés par la vaste majorité des ingénieurs de freinage OE. S'ils ont choisi Bendix, pourquoi le monde ne le ferait-il pas ? Souvenez-vous, ils ont spécifié Bendix comme partie d'un système de freinage. Si vous utilisez une pièce clonée, vous risquez de mettre l'ensemble du système hors spécifications.

En outre, les pièces Bendix véritables vous permettent en fait de réaliser des économies, si vous considérez le coût élevé de la maintenance supplémentaire, des temps d'arrêt et de la durée de vie réduite des pièces clonées. De plus, les pièces Bendix véritables ne vous permettent pas seulement d'économiser : elles vous permettent d'épargner votre intégrité morale en vous offrant la tranquillité d'esprit. En tant que leader industriel, nous ne nous conformons pas aux normes – nous les établissons. Nous offrons de puissants programmes de garantie auxquels nous nous conformons.

Nous avons constitué une équipe de service dévouée et un vaste réseau qui sont prêts à répondre à vos besoins, quels que soient le moment et le lieu où vous avez besoin d'eux.

Lorsque vous achetez des pièces clonées, vous ne savez pas ce que vous obtenez. Et vous ne pouvez pas être certain que vos freins fonctionneront correctement lorsque vous en aurez besoin.

À moins que vous n'aimiez rester coincé sur le bas-côté, nous vous suggérons donc de consacrer quelques instants à en apprendre plus sur les pièces Bendix véritables. Vous comprendrez rapidement que si vous désirez rogner sur les coûts, les freins ne constituent pas l'endroit de le faire.

## REGARDEZ PLUS ATTENTIVEMENT



COMPOSANT DE VALVE E-6 BENDIX VÉRITABLE  
À 2 000 000 cycles d'endurance, équivalents à environ un million de milles (1 609 000 km) sur autoroute :

- alignement correct de la valve conservé
- usure uniforme

• contact régulier de la zone du joint pour durabilité de celui-ci



COMPOSANT DE VALVE E-6 CLONÉ  
À seulement 450 000 cycles d'endurance :

- usure de surface irrégulière excessive
- rayures marquées de la surface du joint

Résultat : fuite d'air importante. Désalignement possible du véhicule.



PISTON DE RELAIS E-6 BENDIX VÉRITABLE  
À 2 000 000 cycles d'endurance :

• toujours conforme à toutes les spécifications OE d'origine



PISTON DE RELAIS E-6 CLONÉ  
À seulement 450 000 cycles d'endurance :

- pièces brisées et fissurées prématurément
- forte abrasion superficielle de l'alésage du piston

Résultat : Alimentation imprévisible en pression primaire. Fuite significative et déséquilibre du système. Performances médiocres des freins du véhicule.



VALVE DE DESSERRAGE RAPIDE E-6 BENDIX VÉRITABLE  
À 2 000 000 cycles d'endurance :

- état proche du neuf

• valve fonctionnant conformément aux spécifications



VALVE DE DESSERRAGE RAPIDE E-6 CLONÉE  
À seulement 450 000 cycles d'endurance :

- diaphragme déchiré
- fuite de l'air d'alimentation dans l'atmosphère

Résultat : fuite d'air importante. Désalignement possible du véhicule. Performances médiocres des freins du véhicule.

## HISTOIRE DE LA VALVE MOINS CHÈRE ET DE LA JOURNÉE PERDUE.

Il s'agit de l'histoire vraie racontant comment Dan, propriétaire d'un atelier de dépannage des freins de Los Angeles, a appris qu'économiser quelques dollars pouvait lui coûter très cher. Un jour un client lui a amené son camion dont les freins ne semblaient pas fonctionner correctement. Après avoir inspecté le véhicule, Dan a déterminé que le problème provenait d'une valve-relais usée. Dan achetait en général des valves Bendix véritables, mais l'un de ses amis distributeur de pièces détachées lui demandait incessamment d'essayer des pièces clonées pour quelques temps. Dan a donc essayé. C'est alors que les problèmes ont commencé.

Dan a installé la valve-relais clonée neuve, mais les freins ne fonctionnaient toujours pas. D'après Dan : « Lorsque vous achevez une valve neuve, vous supposez que ses orifices sont bien ouverts et qu'elle sera en parfait état ». C'est parce que Dan était habitué à utiliser des valves Bendix véritables. Dan a continué à faire des réglages et à revérifier les circuits. Finalement, après environ une heure, il a découvert que l'orifice de commande de la valve n'était pas complètement percé. « J'ai dû utiliser un petit tournevis pour perforer l'obstruction. » Pas exactement de l'ingénierie de précision, n'est-ce pas ?



Dan a aussitôt décidé de s'adresser à un autre distributeur de pièces détachées pour acheter une valve Bendix véritable. Dan a indiqué : « Tout a été facile et a bien fonctionné dès la première fois ». Mais tout n'est pas bien qui finit bien. Dan et son client ont tout deux perdu plus de six heures. Et Dan sait que s'il n'avait pas inspecté attentivement la pièce clonée, il aurait pu renvoyer son client sur la route avec seulement 20 pour cent de sa capacité de freinage. Une pensée effrayante pour Dan, son client et tous les usagers de l'autoroute. Dan a apporté sa propre conclusion à l'aventure : « À partir de maintenant, je n'utiliserai plus que des valves Bendix véritables ».



## UNE VALVE CLONÉE PEUT METTRE HORS SPÉCIFICATIONS TOUT VOTRE SYSTÈME DE FREINAGE.

Vos freins sont constitués d'un système et non pas d'un ensemble de pièces individuelles. Et ce système a été soigneusement conçu par un ingénieur OE. En fait, les valves de commande de votre frein de service – valves actionnées au pied, valves-relais et valves de desserrage rapide – ont toutes été conçues pour fonctionner ensemble afin de fournir une pression d'air régulière et équilibrée à vos freins.

Si vous remplacez une valve par un clone ne fonctionnant pas correctement, tout votre système risque de devenir hors spécifications. Il ne s'agit pas d'un problème d'ingénierie théorique – il peut s'agir d'un problème de la vie réelle. Si votre système devient hors spécifications, vous remettez en question les performances de vos freins et leur capacité d'arrêter le véhicule.

Voici ce qui risque de se produire : la valve désappariée peut provoquer l'envoi d'une pression d'air irrégulière à vos freins, ce qui fait augmenter la température de leur garniture. En fait, un différentiel aussi petit que 2 psi de la pression seuil des freins peut provoquer une augmentation de 200° F (93° C) de la température de la garniture lors des conduites en ville, et éventuellement une augmentation supérieure lors des conduites sur terrain vallonné.

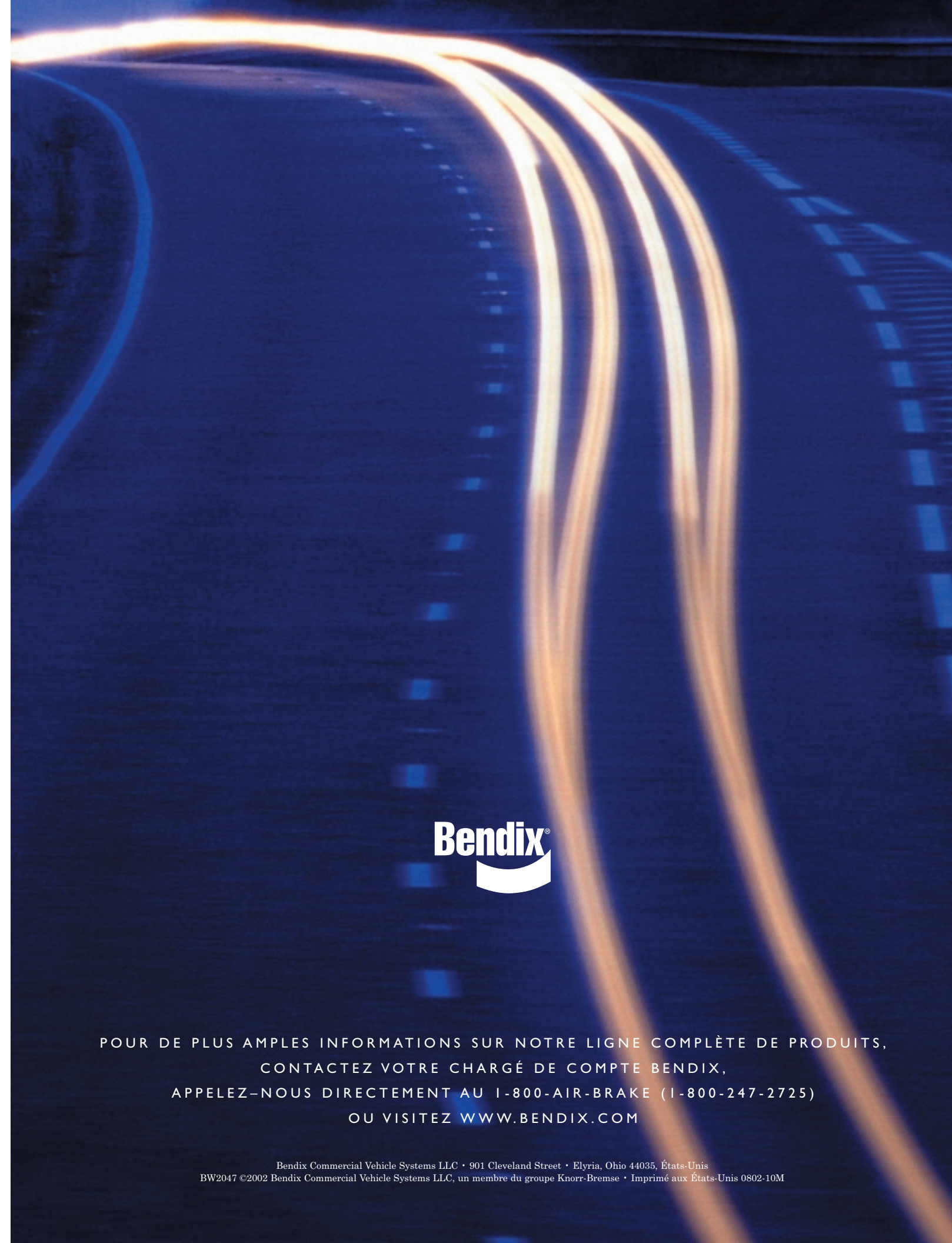
Cette augmentation de température peut multiplier par deux la rapidité d'usure de la garniture, par rapport à celles des autres essieux. De plus, une température plus élevée risque de faire perdre leur efficacité aux freins et de vous mettre en danger de ne pas pouvoir vous arrêter lorsque vous le devez. Il s'agit d'un problème non seulement pour vous-même mais aussi pour toutes les personnes circulant sur les routes. Tout cela simplement parce que vous avez essayé d'économiser quelques dollars sur une valve.

Si vous désirez obtenir d'autres preuves des dangers présentés par le désappariement des valves de commande des freins de service, composez le 1-800-AIR-BRAKE (1-800-247-2725), et choisissez les options 2 puis 1 en vous reportant aux indications du système. Nous serons heureux de vous envoyer un document technique sur le sujet.



**Restez sur la route et non pas coincé sur le bas-côté.**

*Lorsque vous achetez des pièces Bendix neuves et reconstruites, vous savez disposer des systèmes de freinage et de contrôle les plus fiables qui soient. Avec les valves Bendix, vous savez que vous obtenez un produit et des performances de toute première classe car elles sont construites conformément aux normes d'ingénierie les plus strictes.*



**Bendix**

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS SUR NOTRE LIGNE COMPLÈTE DE PRODUITS,  
CONTACTEZ VOTRE CHARGÉ DE COMPTE BENDIX,  
APPELEZ-NOUS DIRECTEMENT AU 1-800-AIR-BRAKE (1-800-247-2725)  
OU VISITEZ [WWW.BENDIX.COM](http://WWW.BENDIX.COM)

Bendix Commercial Vehicle Systems LLC • 901 Cleveland Street • Elyria, Ohio 44035, États-Unis  
BW2047 ©2002 Bendix Commercial Vehicle Systems LLC, un membre du groupe Knorr-Bremse • Imprimé aux États-Unis 0802-10M



**VALVES** *Bendix véritable*  
TOUJOURS EN AVANT-GARD

valves
compresseurs
dessiccateurs d'air
composants électroniques
freins à disque pneumatiques
extrémité de roue
XVision®
<b>Bendix</b>